

tnundoo dza cono nini yuhua idza: lanzadera de tejedor

tnundoo dziyo: lanzadera de tejedor

tnundoo dzuchi: batel o canoa

tnundoo dzuchi dza quini dziyo: lanzadera de tejedor

tnundoo huasi taca: flota de naos que navegan

tnundoo indita yuu cuhua: nivel

tnundoo quachi: almud

tnundoo quachi: celemn

tnundoo sa q ndaa cuhua: nivel

tnundoo si ñoho tay ndudzu tiyaca: barca de pescador

tnundoo sica tniño: barca de pasaje

tnundoo sica yecu: galera

tnundoo yodza sisi ñaha: nave de pasaje

tnuni: raya; señal

tnuni dzavui: insignias de honra

tnuni dzequendi: firma de escritura

tnuni dzevuindi: firma de escritura

tnuni dzico: insignias de honra

tnuni huaha: insignias de honra

tnuni huii: insignias de honra

tnuni ndodzo: insignias de vencimiento

tnuni quevuindi: firma de escritura

tnuni sa nanindi: firma de escritura

tnuni tayu: armas de ciudades

tnuni toho: armas de linaje

tnuni yecu: divisa

tnuni yondaa ini ndaha: rayas de la mano

tnusii: cerbatana

tnusii caa: arcabuz

tnusii caa canu: lombarda

tnusii caa nanu: artillería

tnusii caa nisa coho ñuhu sii caa: cargado arcabuz

tnusii caa sa noho ñuhu sii caa / ñuhu cande: cargado arcabuz

tnuu: tesar, poner tieso

tnuu: teso

toco: pedregal

toco chisi: bajo del vientre

todzo: choza

todzo teyee: cabaña

todzo yay: buhiyo [bohío]

toho: generoso, de buen linaje

toho dzehe: ama de siervos; dueña; matrona, mujer honrada

toho dzehe caa huayu: dama gentil, hermosa

toho dzehe caa huii: dama gentil, hermosa

toho dzehe iya: dama

toho ndaa: generoso, de buen linaje

toho saha: planta del pie, fuente del pie; puente del pie

toho yondiyu nana iya: cortesano

toni ndeye: historia de linajes

toniño: crisol

too: palmo

too dzuchi: jeme medida

toto: peña

toto canu: peñasco

toto inino yuta canu: roca en la mar

toto nanu: risco de peña

toto nanu cavua: peña

toto ñoho yutu: guijarro

toto yondiyu nino yuta canu: roca en la mar

toto yuta canu: roca en la mar

tucu: y (*conjunción copulativa*); también

tucu dzaha yocahandi: hablar en otro lenguaje

tucu iyo: diferir en hechura; enojarse sin razón, en otra manera

tucu sichi: de otra manera; particular cosa

tucu sichi iyo: diferir en hechura; enojarse sin razón, en otra manera

tucu sichica: otras cosas

tucu tay: otro, no ese

tuchi: cuerdas, nervios; nervio; pulso

tuchi neñe: vena

tuhu canda tnuhu si yoquidzandi, futuro canda: a fama hacer algo

tuhu casi dzita: después de comer

tuhua: papagayo (ave)

tuq: matalotaje

tuq ichi: matalotaje

tuq tecu: vituallas para hueste

tuta: puchas

tuta caya: bebida de maíz morada

tuta dzita: papas para niños

tuta saha: poleadas

tuta saha: puchas

tutnu: leña

tutnu: oído, oreja

tutnu indaa yuhu dzoo: orilla de la manta, la franjuela

tutnu nañu: moral

tutnu nicoto: leña hacinada

tutnu nisani cuite: leña hacinada

tutnu nisani toto: leña hacinada

tutnu nisani yucu: leña hacinada
tutnu quedze: asa de olla
tutnuta yocaha ninondi: a la oreja decir algo
tutu: carta; papel blanco
tutu caa canu: mano de papel
tutu caa oco hoho tutu: mano de papel
tutu catne: naipes
tutu cui: papel blanco
tutu dzo ee caa tnanu: pliego de papel
tutu dzuchi: cédula
tutu nicuvui ndehe nuu yuhu si: jaspeado libro
tutu nidza canata caa: impreso libro
tutu nisa cavua dzaha: envoltorio de cartas
tutu nisa cuvua dzequendi: firmada escritura
tutu nisaco ndaa dzevuindi: firmada escritura
tutu nisaco nuu yuhu si: jaspeado libro
tutu nisaq dzahata: envoltorio de cartas
tutu nisasi ndusa caa: impreso libro
tutu nitaata ndusa caa: impreso libro
tutu nitavua ndusa caa: impreso libro
tutu ñoho dzaha: envoltorio de cartas
tutu ñoho dzucu: envoltorio de cartas
tutu ñudzavui: papel de estraza, o de la tierra
tutu ñuhu: papel de estraza, o de la tierra
tutu ñuu dzuma: papel de estraza, o de la tierra
tutu sa nisaco ndaa ndusa: impreso libro
tutu yehe ndahui quevui: calendario; martirologio

tutu yehe ndahui sa iyo: copia o memorial
tutu yehe ndahui sa yocuvui quachi: libro de cuentas
tutu yodzo dzaha iya: mandamiento de cualquier superior
tutu yondaa dzaha iya: mandamiento de cualquier superior
tutu yondaa ndudzu nitnay: proceso de pleito
tutu yondaa quevui: calendario
tutu yondaa quevui cuiya: calendario
tutu yondaa sa iyo: copia o memorial
tutu yondaa sa nanindi: firmada escritura
tutu yondaa sa yehe ndahui quevui: calendario
tutu yondaa sa yocuvui quachi: libro de cuentas
tutu yondaa tniño: proceso de pleito
tutu yondaa tnuni sa iyo: copia o memorial
tutu yondaa yaa: cancionero
tutu yondecu: cartapacio
tutu yotnaha canu: mano de papel
tuu: estrecha cosa
tuu nihi: angosta cosa como camisa
tuvui ndaa: blanquear de lejos como edificio
tuvui ndaa cuite: enfrente
tuvui ñaha: dardo
tuvui yaa: blanquear de lejos como edificio
tuvuita: tropel de gente

U

uhua: acije para tinta
uhua: espesa cosa, de potaje; salada cosa como potaje
uhui: cosa que duele mucho como azote
uhui ndahui nicuvui: desgracia acontecer
uhui nicuvui: guay (*interjección*)
uhui yosinindi: sentir dolor
una: 8
una tetne yodzo saho tuvui: 70 000
uni: 3
uni dzico: 60
uni dzico ee: 61
uni dzico ee: 69
uni dzico hoho: 65
uni dzico iño: 66
uni dzico qmi: 64
uni dzico una: 68
uni dzico uni: 63
uni dzico usa: 67
uni dzico usi: 70
uni dzico uvui: 62
uni tetne yodzo saho tuvui: 30 000
usa: 7
usa tetne yodzo usi tuvui: 60 000
usi: 10
usi dzico: 200
usi ee: 11
usi ee tetne yodzo hoho tuvui: 90 000
usi qmi: 14
usi sichica usi uvui tetne yodzo usi tuvui:
 1 000 000 (millón o cuento)
usi tetne: 80 000
usi uni: 13
usi uvui: 12
usi uvui tetne yodzo usi tuvui: 100 000
uvua: amarga cosa
uvua yosinindi, futuro qni: amargarme algo
uvua yotuvui sindi: amargarme algo
uvuani aya: amargar demasiadamente

uvui: 2
uvui dzico: 40
uvui dzico ee: 41
uvui dzico ee: 49
uvui dzico hoho: 45
uvui dzico iño: 46
uvui dzico qmi: 44
uvui dzico saho: 55
uvui dzico saho ee: 56
uvui dzico saho qmi: 59
uvui dzico saho uni: 58
uvui dzico saho uvui: 57
uvui dzico usi: 50
uvui dzico usi ee: 51
uvui dzico usi qmi: 54
uvui dzico usi uni: 53
uvui dzico usi uvui: 52
uvui dzico uvui: 42
uvui dzico una: 48
uvui dzico uni: 43
uvui dzico usa: 47
uvui ndico: 40 (cuenta de los días) (*et sic de singulis*)
uvui nduvui quevui: cada dos días
uvui nuu iyo sa quidza huaha: formada cosa en dos maneras
uvui nuu yonaha: formada cosa en dos maneras
uvui quevui ca dza qui tnaha: dos días después
uvui quevui yodzo dzavua: dos días y medio
uvui sichi dzuhuan: solas dos veces
uvui tetne yodzo usi tuvui: 20 000
uvui tnaha: a pares de dos en dos
uvui tuvui: 800
uvui tuvui hoho: 900
uvui tuvui usi: 1 000
uvui uvui: de dos en dos
uvui uvui ee eeta: cada uno dos
uvui uvui quevui: cada dos días
uvui uvui yosaha: de dos en dos ir
uvui uvui yosahandi, futuro qhu: de dos en dos ir;